

20130250789

## АГЕНЦИЈА ЗА ХРАНА И ВЕТЕРИНАРСТВО

Врз основа на член 77 став (4), член 81 став (5), член 84 став (3), член 85 став (5), член 86 став (4), член 87 став (3) и член 88 став (10) од Законот за ветеринарно здравство („Службен весник на Република Македонија” бр. 113/07, 24/11, 136/11 и 123/12), директорот на Агенцијата за храна и ветеринарство, донесе

### **ПРАВИЛНИК ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА ЗА УВОЗ И ТРАНЗИТ, НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА НА ВРШЕЊЕ НА ПРОВЕРКА И ПРЕГЛЕД ПРИ УВОЗ И ТРАНЗИТ НА ПРАТКА СО НУСПРОИЗВОДИ ОД ЖИВОТИНСКО ПОТЕКЛО, ФОРМАТА И СОДРЖИНАТА НА ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВСТВЕНИОТ СЕРТИФИКАТ ИЛИ ДРУГИ ДОКУМЕНТИ ШТО ЈА ПРИДРУЖУВААТ ПРАТКАТА СО НУСПРОИЗВОДИ ОД ЖИВОТИНСКО ПОТЕКЛО, КАКО И ЛИСТАТА НА ТРЕТИ ЗЕМЈИ ОД КОИ Е ОДОБРЕН УВОЗ И ТРАНЗИТ (\*)**

#### Член 1

Во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со нуспроизводи од животинско потекло, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со нуспроизводи од животинско потекло, како и листата на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит („Службен весник на Република Македонија” бр. 94/12), во член 2 став (2) по точката 8) се додаваат две нови точки 9) и 10) кои гласат:

„9) „Нетретирана волна“ е волна со исклучок на волна која е:

- (а) фабрички испрана;
- (б) добиена со процес на штавење;
- (в) третирана со друг метод со кој се гарантира дека се отстранети несаканите ризици;
- (г) добиена од животни различни од животните од видот свињи и е фабрички испрана со повеќекратно потопување на волната и влакната во бања со вода, сапун и натриум хидроксид или калиум хидроксид или
- (д) добиена од животни различни од животните од видот свињи, наменета за испраќање директно до објектот за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија и е третирана со најмалку еден од следните методи:
  - хемиско отстранување на влакна со негасена вар или натриум сулфид;
  - фумигација со формалдехид во херметички запечатена комора во времетраење од најмалку 24 часа;
  - индустриско перење кое се состои од потопување на волната и влакната во детергент растворлив во вода на температура од 60–70°C и
  - складирање, кое може да го вклучи и времето на транспорт, на температура од 37°C во времетраење од осум дена, 18°C во времетраење од 28 дена или 4 °C во времетраење од 120 дена.

---

(\*) Со овој правилник се врши усогласување со Регулатива на Комисијата (ЕУ) бр. 1063/2012 од 13 ноември 2012 за изменување на Регулативата (ЕУ) бр. 142/2011 за имплементација на Регулативата (ЕК) бр. 1069/2009 на Европскиот Парламент и на Советот за утврдување на здравствени правила за нуспроизводи од животинско потекло и деривати на нуспроизводи кои не се наменети за исхрана на луѓето и за имплементирање на Директивата на Советот 97/78/ЕК во однос на одредени примероци и експонати кои се исклучуваат од ветеринарни проверки на граница во согласност со таа Директива CELEX бр. 32012R1063

- 10) “Нетретираны влакна“ се влакна со исклучок на влакна кои се:
- (а) подложени на фабричко перење;
  - (б) добиени со процес на штавење;
  - (в) третираны со друг метод со кој се гарантира дека се отстранети несаканите ризици;
  - (г) добиени од животни различни од животните од видот свињи и се фабрички испрани со повеќекратно потопување на волната и влакната во бања со вода, сапун и натриум хидроксид или калиум хидроксид или
  - (д) добиени од животни различни од животните од видот свињи, наменети за испраќање директно до објектот за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија и се третираны со најмалку еден од следните методи:
    - хемиско отстранување на влакна со негасена вар или натриум сулфид,
    - фумигација со формалдехид во херметички запечатена комора во времетраење од најмалку 24 часа;
    - индустриско перење кое се состои од потопување на волната и влакната во детергент растворлив во вода на температура од 60–70°C,
    - складирање, кое може да го вклучи и времето на транспорт, на температура од 37°C во времетраење од осум дена, 18°C во времетраење од 28 дена или 4°C во времетраење од 120 дена.“
- Точките 9) и 10) стануваат точки 11) и 12).

## Член 2

Членот 36 се менува и гласи:

„Следните нуспроизводи од животинско не се предмет на посебни услови во поглед на здравствената состојба на животните при увозот во и транзитот низ Република Македонија:

- 1) волна и влакна кои што се фабрички испрани или третираны на друг начин со кој се обезбедува отстранување на несакани ризици;
- 2) крзна кои што се сушат на собна температура од 18°C и влажност од 55% во период од најмалку два дена;
- 3) волна и влакна добиени од животни различни од животните од видот свињи кои што се фабрички испрани со повеќекратно потопување на волната и влакната во бања со вода, сапун и натриум хидроксид или калиум хидроксид;
- 4) волна и влакна добиени од животни различни од животните од видот свињи кои што се испратени директно до објект за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија и кои се третираны со најмалку еден од следните методи:
  - (а) хемиско отстранување на влакна со негасена вар или натриум сулфид,
  - (б) фумигација со формалдехид во херметички запечатена комора во времетраење од најмалку 24 часа;
  - (в) индустриско перење кое се состои од потопување на волната и влакната во детергент растворлив во вода на температура од 60–70°C и
  - (г) складирање, кое може да го вклучи и времето на транспорт, на температура од 37°C во времетраење од осум дена, 18°C во времетраење од 28 дена или 4 °C во времетраење од 120 дена.
- 5) волна и влакна кои се сушени, безбедно затворени во пакување и добиени од животни различни од животните од видот свињи, а се наменети за испраќање во објект за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија и ги исполнуваат следните барања:
  - (а) произведени се најмалку 21 ден пред датумот на влезот во Република Македонија во Европската унија и чувани се во трета земја или делови од трета земја:

- која е наведена во Прилог VI Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло(\*1) и одобрена за увоз во Република Македонија на свежо месо од преживари за која не се потребни дополнителните гаранции А и F и

- која е слободна од болеста лигавка и шап, а во случај на волна и влакна од овци и кози, од болестите сипаници кај овците и сипаници кај козите во согласност со критериумите наведени во Прилог IX од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло(\*2);

(б) придружени се со декларација од увозникот дадена во Прилог 4 Дел 21 од овој правилник;

(в) од страна на операторот се дадени на увид на одобрено ветеринарно инспекциско место на граничен премин на влез во Република Македонија при што проверката и прегледот на документи од Дел II Глава I од овој правилник дале задоволителен резултат.“

### Член 3

Во Прилогот 2 Глава II Оддел 1 Табелата 1 се заменува со нова Табела 1 која е дадена во Прилог 1 и е составен дел на овој правилник.

### Член 4

Во Прилогот 4 по Делот 3.1. се додава нов Дел 3.1.1. кој е даден во Прилог 2 и е составен дел на овој правилник.

По Делот 3.2. се додава нов Дел 3.2.1. кој е даден во Прилог 3 и е составен дел на овој правилник.

По Делот 3.3. се додава нов Дел 3.3.1. кој е даден во Прилог 4 и е составен дел на овој правилник.

По Делот 20 се додава нов Дел 21 кој е даден во Прилог 5 и е составен дел на овој правилник.

### Член 5

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 19-1298/6  
11 февруари 2013 година  
Скопје

Директор на Агенцијата  
за храна и ветеринарство,  
Дејан Рунтевски, с.р.

Прилог 1

Прилог 2  
Глава II  
Оддел 1  
“Табела 1

Број	Производ	Суровини (повикување на одредбите од Листата на категоризација на нуспроизводи од животинско потекло <sup>(4)</sup> )	Услови за увоз и тразит	Листа на трети земји	Обрасци на сертификати / документи
1	Преработено течно шталско губриво, производи добиени од преработено губриво и измет од липјаци	Категорија 2 материјал во согласност со точка 2.1.		Трети земји наведени во: (а) Прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(5)</sup> ; (б) Прилог VI Дел 2 од правилникот <sup>(13)</sup> ; или (в) Прилог VI Дел 10 од правилникот <sup>(6)</sup> .	Прилог 4 Дел 17 од овој правилник.
2	Производи од крв, со исклучок на копитарии, за производство на деривати на нуспроизводи за употреба надвор од синцирот на исхрана на фармски животни	Категорија 1 материјал во согласност со точките 1.3. и 1.4. и Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2., 3.4. и 3.8.	Производите од крв треба да се произведени во согласност со Оддел 2 од оваа Глава.	Следните трети земји: (а) во случај на нетретирани производи од крв од копитарии и чапункари: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(5)</sup> , од кои е дозволен увоз на свежо месо од сите видови на копитарии и чапункари само во согласност со периодот наведен во колона 7 и 8 од тој дел. Јапонија.	(а) Во случај на нетретирани производи од крв: Прилог 4 Дел 4.3. од овој правилник.  (б) Во случај на третирирани производи од крв: Прилог 4 Дел 4.4. од овој правилник.

3	Крв и производи од крв од копitari	Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2., 3.4. и 3.8.	Крвта и производите од крв треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 3 од оваа Глава.	<p>(б) во случај на нетретирани производи од крв од живина и други видови птици: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>), Јапонија.</p> <p>(в) во случај на нетретирани производи од крв од други животни: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4, Дел 5 или Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>)(<sup>14</sup>), Јапонија.</p> <p>(д) во случај на третирани производи од крв од било кој вид: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4, Дел 5 или Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>)(<sup>14</sup>), Јапонија.</p>	Прилог 4 Дел 4.1. од овој правилник.
---	------------------------------------	---	--	---	--------------------------------------

	<p>Свежи или разладени кожи и подкожја од копитари и чалункари</p>	<p>Категорија 3 материјал во согласност со со точките 3.1. и 3.2.3.</p>	<p>Кожите и подкожјата треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 4, точки 1 и 4 од оваа Глава.</p>	<p>на оваа Глава или каде производите од крв се произведени во согласност со точка 2.2.1. од Оддел 3 на оваа Глава: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 2 од правилникот (15), од кои е дозволен увоз на од кои е дозволен увоз на копитари за расплод и производство. (б) во случај на производи од крв кои се третирани во согласност со точка 2.2.2. од Оддел 3 на оваа Глава: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот (15), од кои е дозволен увоз на свежо месо од домашни копитари.</p>	<p>Прилог 4 Дел 5.1. од овој правилник.</p>
4				<p>Кожите и подкожјата треба да доаѓаат од трета земја или во случаи на регионализација во согласност со националното законодавство, дел од трета земја наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот (15), од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови.</p>	

5	Третирани кожи и подкожја од копитарии и чапункари	Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2.1. и 3.2.3., и 3.14.	Кожите и подкожјата треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 4, точки 2, 3 и 4 од оваа Глава.	(а) Во случај на третирани кожи и подкожја од копитарии и чапункари: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот (15)	(а) Во случај на третирани кожи и подкожја од копитарии и чапункари, различни од оние кои ги исполнуваат условите од Оддел 4, точка 2 од оваа Глава: Прилог 4 Дел 5.2. од овој правилник.  (б) Во случај на третирани кожи и подкожја од преживари кои се наменети за испраќање во Република Македонија и кои се чувале одвоено 21 ден или се превезувале непрекинато 21 ден пред увоз: Официјална декларација дадена во Прилог 4 Дел 5.3 од овој правилник.
6	Трофеи од дивеч и други препарации од животни	Категорија 2 материјал во согласност точка 2.6., добиен од диви животни за кои не постои сомневање дека се заразени со болест која се пренесува на луѓето или животните и категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2.1., 3.2.3., и 3.2.5. и 3.14.	Трофеите од дивеч и другите препарации треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 5 од оваа Глава.	(а) Во случај на трофеи од дивеч и други препарации во согласност со Оддел 5, точка 2 од оваа Глава: Сите трети земји.  (б) Во случај на трофеи од дивеч и	(в) Во случај на третирани кожи и подкожја од копитарии и чапункари, кои ги исполнуваат условите од Оддел 4, точка 2 од овој Прилог:  Не е потребен сертификат.  (а) Во случај на трофеи од дивеч во согласност со Оддел 5, точка 2 од оваа Глава: Прилог 4 Дел 6.1. од овој правилник.  (б) Во случај на трофеи

				<p>Други препарации во согласност со Оддел 5, точка 3 од оваа Глава: - Трофеи од пернат дивеч: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 10 од правилникот (16) од кои е дозволен увоз на свежо месо од живина, и следните земји: (GL) Гренланд (TN) Тунис. - Трофеи од диви чапункари и копитари: Трети земји наведени во соодветната колона за свежо месо од копитари и чапункари наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот (15), вклучително и ограничувањата наведени во колоната за посебни услови за свежо месо.</p>	<p>од дивеч во согласност со Оддел 5, точка 3 од оваа Глава: Прилог 4 Дел 6.2. од овој правилник. (в) Во случај на трофеи од дивеч во согласност со Оддел 5, точка 1 од оваа Глава: Не е потребен сертификат.</p>
7	Свински четини	Категорија 3 материјал во согласност со точката 3.2.4.	Свинските четини се добиени од животни кои потекнуваат и се заклани во кланица во третата земја на потекло.	<p>(а) Во случај на нетретирани свински четини: Трети земји, или во случај на регионализиција, региони наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот (15), кои се слободни од африканска свинска чума 12 месеци пред датумот на увоз.</p>	<p>(а) Доколку немало појава на болеста африканска свинска чума во последните 12 месеци: Прилог 4 Дел 7.1. од овој правилник. (б) Доколку има појава на еден или повеќе случаи на африканска свинска чума во последните 12 месеци: Прилог 4 Дел 7.2. од овој правилник.</p>



8	Нетретирана волна и влакна добиени од животни различни од животните од видот свињи	Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.8. и 3.14.	<p>(1) Сувите нетретиран волна и влакна треба да се: (а) безбедно затворени во пакување; и</p> <p>(б) испратени директно во објект за производство на деривати на нуспроизводи надвор од синџирот на исхрана на животни или објект за интермедијарни операции, под услови кои го спречуваат ширењето на патогени агенси.</p> <p>(2) Волна и влакна кои се во согласност со член 36 точка 5) од овој правилник</p>	<p>(1) Сите трети земји.</p> <p>(2) Трети земји или делови од трети земји наведени во: - прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>15</sup>), од кои е дозволен увоз на свежо месо од преживари и за кои не се потребни дополнителните гаранции А и F, и - слободни од болеста</p>	<p>(1) За увоз на нетретирана волна и влакна, не е потребен сертификат.</p> <p>(2) Потребна е декларација од увозникот во согласност со Прилог 4 Дел 21</p>	<p>(б) Во случај на третиран свински четини: Трети земји или делови од трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>15</sup>), кои не се слободни од африканска свинска чума 12 месеци пред датумот на увоз.</p>
---	--	--	---	---	---	--

9	Третирани пердуви, делови од пердуви и подпердуви	Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.2.5, 3.8. и 3.14.	Третирани пердуви или делови од пердуви треба да ги исполнуваат условите од Оддел 6 од оваа Глава.	лигавка и шап, а во случај на волна и влакна од овци и кози, од болестите сипаници кај овците и сипаници кај козите во согласност со критериумите наведени во Прилог IX од Правилникот <sup>(1)</sup> .	За увоз на третирани пердуви, делови од пердуви и подпердуви, не е потребен сертификат.
10	Нуспроизводи од апикултура	Категорија 3 материјал во согласност со точка 3.5.	<p>(а) Во случај на нуспроизводи од апикултура за употреба во апикултурата, освен пчелин восок во форма на саќе:</p> <p>- Нуспроизводите од апикултура се подложени на температура од - 12 ° С или пониска температура во период од најмалку 24 часа; или</p> <p>- Во случај на пчелин восок, материјалот е преработен во согласност со еден од преработувачките методи од точките 1, 2, 3, 4, и 5, или преработувачкиот метод 7, како што е утврдено во соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија<sup>(15)</sup>, и се пречистува пред увоз.</p>	<p>(а) Во случај на нуспроизводи од апикултура за употреба во апикултурата: Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот<sup>(1)(65)</sup> и (СМ) Камерун.</p> <p>(б) Во случај на пчелин восок за други намени освен за исхрана на фармски животни: Сите трети земји.</p>	<p>(а) Во случај на нуспроизводи од апикултура за употреба во апикултурата: Прилог 4 Дел 13 од овој правилник.</p> <p>(б) Во случај на пчелин восок за други намени освен за исхрана на фармски животни: Комерцијален документ со кој се потврдува рафинираноста или преработката.</p>

11	Коски и производи од коски (со исклучок на коскено брашно), рогови и производи од рогови (со исклучок на брашно од рогови) и колита и производи од колита (со исклучок на брашно од колита) за други намени освен како материјал за храна за животни, органско ѓубриво или збогатувачи на почвата	Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2.1., и 3.2.3. 3.5. и 3.8.	(б) Во случај на пчелин восок, освен пчелин восок во форма на саќе, за други намени освен за исхрана на фармски животни, пчелиниот восок се пречистува или преработува во согласност со еден од преработувачките методи од точките 1, 2, 3, 4, и 5, или преработувачкиот метод 7, како што е утврдено во утврдени во соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија <sup>(15)</sup> пред увоз.	Сите трети земји.	Производите треба да се пропратени со: (а) комерцијален документ како што е наведено во Оддел 7 точка 2 од оваа Глава; и (б) декларација од возникот во согласност со Прилог 4 Дел 16 од овој правилник напишана најмалку на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик.
----	---	--	--	-------------------	--

12	<p>Храна за домашни миленици, вклучително и кучешки грицкалици</p>	<p>(а) Во случај на преработена храна за домашни миленици и на кучешки грицкалици: Категорија 3 материјал освен материјал наведен во точка 3.14. 3.15. и 3.16. Увезена храна за домашни миленици или храна за домашни миленици произведена од увезени материјал од категорија 1 материјал во согласност со точка 1.3.  (б) Во случај на сирова храна за домашни миленици: Материјали во согласност со точките 3.1., 3.2.1. и 3.2.2.</p>	<p>(а) Во случај на сирова храна за домашни миленици: Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>, или Прилог VI Дел 10 од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>, од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови и е дозволен само увоз на месо со коска. Во случај на материјали од риба, трети земји наведени во Прилог VI Дел 8Б од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>.</p> <p>(б) Во случај на кучешки грицкалици и храна за домашни миленици, освен сирова храна за домашни миленици: Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>, и следните земји: (JP) Јапонија (EC) Еквадор (LK) Шри Ланка (TW) Тајван</p>	<p>(а) Во случај на конзервирана храна за домашни миленици: Прилог 4 Дел 3.1. од овој правилник. За земји членки на Европската Унија, Прилог Дел 3.1. или Дел 3.1.1. од овој правилник.  (б) Во случај на преработена храна за домашни миленици различна од конзервирана храна за домашни миленици: Прилог 4 Дел 3.2. од овој правилник. За земји членки на Европската Унија, Прилог Дел 3.2. или Дел 3.2.1. од овој правилник.  (в) Во случај на кучешки грицкалици: Прилог 4 Дел 3.3. од овој правилник. За земји членки на Европската Унија, Прилог Дел 3.3. или Дел 3.3.1. од овој правилник.  (г) Во случај на сирова храна за домашни миленици: Прилог 4 Дел 3.4. од овој правилник.</p>
----	--	---	--	--

13	Додатоци за зачинување за производство на храна за домашни миленици	Следните материјали: Категорија 3 материјал освен материјал наведен во точка 3.14. 3.15. и 3.16. Увезена храна за домашни миленици или храна за домашни миленици произведена од увезени материјал од категорија 1 материјал во согласност со точка 1.3. Материјали во согласност со точките 3.1., 3.2.1. и 3.2.2.		Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(*)</sup> ( <sup>15</sup> ), од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови, и е дозволен само увоз на месо со коска.  Во случај на додатоци за зачинување од риба, трети земји наведени во Прилог VI Дел 8Б од Правилникот <sup>(*)</sup> ( <sup>16</sup> ).	Прилог 4 Дел 3.5. од овој правилник.
14	Нуспроизводи од животинско потекло за производство на храна за домашни миленици, освен сирова храна за домашни миленици и на деривати на нуспроизводи за употреба надвор од синџирот на исхрана на животни	(а) Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2., 3.3., 3.4., 3.5., 3.6., 3.7., 3.8., 3.9., 3.10., и 3.11.  (б) Во случај на материјали за производство на храна за домашни миленици, категорија 1 материјал во согласност со точка 1.3.  (в) Во случај на крзно за производство на деривати на нуспроизводи, категорија 3 материјал во согласност со точка 3.14.	Производите треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 8 од оваа Глава.	(а) Во случај на нуспроизводи од животинско потекло за производство на преработена храна за домашни миленици: Прилог 4 Дел 3.6. од овој правилник.  (б) Во случај на нуспроизводи од животинско потекло за производство на деривати за употреба надвор од синџирот на исхрана на фармски животни: Прилог 4 Дел 8 од овој правилник.	(а) Во случај на нуспроизводи од животинско потекло за преработена храна за домашни миленици: Прилог 4 Дел 3.6. од овој правилник.  (б) Во случај на нуспроизводи од животинско потекло за производство на деривати за употреба надвор од синџирот на исхрана на фармски животни: Прилог 4 Дел 8 од овој правилник.

	<p>делови од трети земји од кои е дозволен увоз на свежо месо од живина наведени во Прилог VI Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>),</p> <p>- Сиров материјал од риба;</p> <p>Трети земји наведени во Прилог VI Дел 8Б од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>6</sup>),</p> <p>- Сиров материјал од диви копнени цицачи и зајаци;</p> <p>Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>5</sup>), или</p> <p>во Прилог VI Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>).</p> <p>(б) Во случај на нуспроизводи од животинско потекло за производство на фармацевтски препарати:</p> <p>Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>5</sup>), во Прилог VI Дел 5 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>4</sup>), или во Прилог VI Дел 10 од правилникот <sup>(*)</sup>(<sup>8</sup>), и следните земји: (JP) Јапонија (PH) Филипини (TW) Тајван.</p>

	<p>Нустроизводи од животинско потекло за употреба како сирова храна за домашни миленици</p>	<p>Категорија 3 материјал во согласност со точките 3.1., 3.2.1. и 3.2.2.</p>	<p>Производите треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 8 од оваа Глава.</p>	<p>(в) Во случај на нустроизводи од животинско потекло за производство на производи за употреба надвор од синџирот на исхрана на фармски животни, освен медицински препарати: Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>, од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови, во Дел 5 од Прилог VI од Правилникот <sup>(1)(14)</sup>, во Прилог VI Дел 10 од Правилникот <sup>(1)(8)</sup>, или во случај на материјал од риба, Прилог VI Дел 8Б од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>.</p>	
<p>15</p>				<p>Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>, од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови, и Дозволен само увоз на месо со коска. Во случај на материјали од риба, трети земји наведени во Прилог VI Дел 8Б од Правилникот <sup>(1)(6)</sup>.</p>	<p>Прилог 4 Дел 3.4. од овој Правилник.</p>

16	Нуспроизводи од животинско потекло за употреба како храна за крзнени животни	Категорија 3 материјал во согласност со 3.1., 3.2.1. и 3.2.2.	Производите треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 8 од оваа Глава.	Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(5)</sup> , или во Прилог VI Дел 10 од Правилникот <sup>(1)(8)</sup> , од кои е дозволен увоз на свежо месо од соодветните видови, и е дозволен само увоз на месо со коска. Во случај на материјали од риба, трети земји наведени во Прилог VI Дел 8B од Правилникот <sup>(1)(6)</sup> .	Прилог 4 Дел 3.4. од овој правилник.
17	Топени масти за одредени цели надвор од синџирот на исхрана на фармски животни	(а) Во случајот на материјали наменети за производство на биодизел: Категорија 1, 2 и 3 материјал во согласност со точките 1, 2 и 3.  (б) Во случајот на материјали наменети за производство на обновливи горива наведени во точките 1.3.1., 1.3.2. и 1.3.3. од Оддел 9 од оваа Глава: Категорија 2 и 3 материјал во согласност со точките 2 и 3. (в) Во случајот на материјали органски ѓубрива и збогатувачи на почвата: Категорија 2 материјал во согласност со точките 2.3. и 2.4. и точките 2.6. и 2.9. и категорија 3 материјал во согласност со точката 3. освен точките 3.3. и 3.16.	Топени масти треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 9 од оваа Глава.	Трети земји наведени во Прилог VI Дел 4 од Правилникот <sup>(1)(5)</sup> , и во случај на материјали од риба, трети земји наведени во Прилог VI Дел 8B од Правилникот <sup>(1)(6)</sup> .	Прилог 4 Дел 10.2. од овој правилник.



18	Деривати на масти	Дериватите на масти треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел10 од оваа Глава.	Сите трети земји.	(а) Во случај на деривати на масти за употреба надвор од синџирот на исхрана на фармски животни: Прилог 4 Дел 14.1. од овој правилник.  (б) Во случај на деривати на масти за употреба во храната за животни или за употреба надвор од синџирот на исхрана на фармски животни: Прилог 4 Дел 14.2. од овој правилник.	
19	Фотожелатин	Увезениот фотожелатин треба да ги исполнува условите наведени во Оддел 11 оваа Глава.	Фотожелатинот може да се увезува само од објекти на потекло во Соединетите Американски Држави и Јапонија кои се одобрени во согласност со Оддел 11 оваа Глава.	Увезениот фотожелатин треба да ги исполнува условите наведени во Оддел 11 оваа Глава.	Прилог 4 Дел 19 од овој правилник.
20	Рогови и производи од рогови, со исклучок на брашно од рогови, и копила и производи од копила, со исклучок на брашно од копила, за производство на органско губриво или збогатувачи на почвата	Производите треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 12 од оваа Глава.	Сите трети земји.	Производите треба да ги исполнуваат условите наведени во Оддел 12 од оваа Глава.	Прилог 4 Дел 18 од овој правилник.

(\*) Правилник за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло

**Прилог 4**  
**Дел 3.1.1**

**Ветеринарно здравствен сертификат/ Health Certificate**

За конзервирана храна за домашни миленици за испраќање во или транзит низ Република Македонија од земји членки на Европската Унија

/For canned petfood intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Macedonia from Member States of the European Union

**ЗЕМЈА:** Ветеринарно здравствен сертификат за Република Македонија  
**/COUNTRY:** /Veterinary certificate to Republic of Macedonia

Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a				
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.		I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority						
			I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority						
			I.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.						
	I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination	Код /Code	
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number	I.12. Место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode				Царински склад /Custom warehouse <input type="checkbox"/>	Број на одобрение /Approval number
	I.13. Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure						
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references.		Брод /Ship <input type="checkbox"/>	Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/>	I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry VIP in RM			I.17. CITES Број(еви) /Number(s) of CITES	
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code) <b>23.09.10</b>		I.20. Количество /Quantity				
	I.21. Температура на производот /Temperature of product Собна/ Ambient <input type="checkbox"/>		Разладено/ Chilled <input type="checkbox"/>	Замрзнато/ Frozen <input type="checkbox"/>	I.22. Број на пакувања /Number of packages				
I.23. Број на пломба/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No:		I.24. Тип на пакување / Type of packaging							
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Храна за животни / Animal feedingstuff <input type="checkbox"/>	Техничка употреба / Technical use <input type="checkbox"/>						
I.26. За транзит низ РМ за трета земја / For transit through RM to third country Трета земја /Third country		ИСО код /ISO code	I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission into R <input type="checkbox"/>						
I.28. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities:		Видови (Научно име) /Species (Scientific name)	Одобрен број на објектот / Approval number of establishments Производствен објект / Manufacturing plant	Нето тежина /Net weight	Сериски број /Batch number				

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Конзервирана храна за домашни миленици  
/ Canned petfood

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION		II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.	
Дел II: Сертификација / Part II: Certification	<b>II.1. Потврда за јавно здравство /Public health information</b>			
	<p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре;/</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia and certify that the petfood described above:</p>			
	1	<p>е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;</p>		
	2	<p>е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p> <p>(<sup>1</sup>) или / (<sup>2</sup>) either</p> <p>[ - трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;] [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) (and/or)</p> <p>[ - трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;] [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia:</p> <p>(i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните; / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) Јата на живина; / heads of poultry;</p> <p>(iii) крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:</p> <p>- животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;</p> <p>(iv) свински четини; / pig bristles;</p> <p>(v) пердуви; / feathers;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(r) of Регулативата (ЕК) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните;] [- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;] [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia:</p> <p>(i) животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>(ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, димрички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко; /[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето или животните; /[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p>(<sup>2</sup>) и/или(<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните; /[- petfood and feedingsluffs of animal origin, or feedingsluffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]</p>		

( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исечоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните;] / [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - водни животни и делови од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните;] / [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето;] / [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните;] / [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals;]

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Конзервирана храна за домашни миленици  
/ Canned Petfood

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
(i)	шkolки од морски плодови со меко ткиво или месо; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;	
(ii)	следниве производи од копнени животни; / the following originating from terrestrial animals:	
	- нус-производи од инкубаторски станици; / hatchery by-products,	
	- јајца; / eggs,	
	- нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца; / egg by-products, including egg shells;	
(iii)	еднодневни пилиња убиени од трговски причини; / day-old chicks killed for commercial reasons;]	
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - животински нус-производи од водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните;] / [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]	
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorpha, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (a) до (e) од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;] / [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;]	
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ - материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;] / [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]	
II. 3	била подложена на топлинска обработка со минимална Fc вредност 3 во херметички затворени контејнери; / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;	
II. 4	била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет контејнери од секоја преработена серија со лабораториски дијагностички методи со цел да се обезбеди соодветна топлинска обработка на целата пратка, како што предвидува точка II.3; / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;	
II. 5	била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката; / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment	
II. 6		
( <sup>2</sup> ) (или / ( <sup>2</sup> ) either	[производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со вбригување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;] / [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]	
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) (and	[ производот не содржи и не е добиен од материјал од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;] / [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]	
II. 7	во поглед на TSE, и следново; / in addition as regards TSE:	
( <sup>2</sup> ) или / ( <sup>2</sup> ) either	[ во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на TSE и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови;] / [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:	
	(i) Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; / it has been subject to regular official veterinary checks; /	
	(ii) не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во член 4 став 2 точка к од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиозни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(e) од Анекс I кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврдено класичен случај на скрепи; / no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:	

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и</li> <li>- сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ./ all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</li> </ul> <p>(iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii)./ ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</p>
<p><b>Забелешки/ Notes</b></p>	
<p><b>Дел 1:/</b></p>	
<p><b>Part I:</b></p>	
<p>- Поле I.6: /Box reference I.6:</p>	<p>Одговорно лице за пратката во Република Македонија: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл; може да се пополни доколку се работи за сертификат за увозен артикл./ Person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</p>
<p>- Поле I.12: /Box reference I.12:</p>	<p>Место одредиште: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл. Производите кои се во транзит може да се чуваат само во слободни зони, слободни и царински складишта./Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</p>
<p>- Поле I.15: /Box reference I.15:</p>	<p>Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растовар и повторен утовар./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</p>
<p>- Поле I.23: /Box reference I.23:</p>	<p>за товарни контејнери, треба да се внесат и бројот на контејнерот и бројот на гломбата (според случајот)./ for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</p>
<p>- Поле I.25: /Box reference I.25:</p>	<p>техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни./ technical use: any use other than for animal consumption.</p>
<p>- Поле I. 26 и I. 27: /Box reference I.26 and I. 27:</p>	<p>да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</p>
<p><b>Дел II:/Part II:</b></p>	
<p>(2)</p>	<p>Да се избрише соодветно.</p>
<p>-</p>	<p>Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст./ The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.</p>
<p>-</p>	<p>Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин./ Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of Macedonia.</p>
<p>Официјален ветеринар/ Официјален ветеринар /Official veterinarian/ Official inspector</p>	
<p>Name (in capital letters) /Име (со печатни букви):</p>	<p>Квалификација и титула /Qualification and title:</p>
<p>Дата /Date:</p>	<p>Потпис /Signature:</p>
<p>Печат: /Stamp:</p>	

## Дел 3.2.1

## Ветеринарно-здравствен сертификат/ Health Certificate

За преработена храна за домашни миленици со исклучок на конзервираната храна за домашни миленици, наменета за испраќање во или транзит (2) низ Република Македонија од земји членки на Европската Унија  
/ For processed petfood other than canned petfood, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Macedonia from Member States of the European Union

ЗЕМЈА:

Ветеринарно-здравствен сертификат за Република Македонија

/COUNTRY:

/Veterinary certificate to Republic of Macedonia

Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.		I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority		I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority		
	I.7. Земја на потекло /Country of origin		ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination	Код /Code
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
	I.11. Место на потекло /Place of origin		I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	I.12. Место на дестинација /Place of destination	
I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Aeroplane /Ship /Railway wagon Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Road vehicle /Друго <input type="checkbox"/> Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM		I.17.			
I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code) <b>23.09.10</b>		I.20. Количество /Quantity			
I.21. Температура на производот /Temperature of product Собна/ Ambient <input type="checkbox"/> Разладено/ Chilled <input type="checkbox"/> Замрзнато/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24. Тип на пакување /Type of packaging			
I.23. Број на пломба/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No:		I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		I.24. Тип на пакување /Type of packaging			
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Храна за животни <input type="checkbox"/> / Animal feedingstuff		Техничка употреба <input type="checkbox"/> / Technical use			
I.26. За транзит низ РМ за трета земја / For transit through RM to third country Трета земја <input type="checkbox"/> / Third country		ИСО код /ISO code		I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission into R <input type="checkbox"/>			
I.28. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities: Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Одобрен број на објектот / Approval number of establishments Производствен објект / Manufacturing plant		Нето тежина /Net weight		Сериски број /Batch number	

ЗЕМЈА:  
ICOUNTRY:

Преработена храна за домашни миленици со  
исклучок на конзервираната храна за домашни  
миленици,  
/ For processed petfood other than canned petfood

Дел II: Сертификација / Part II: Certification	II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
	<p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре/</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia and certify that the petfood described above:</p> <p>II. е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;/ has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;</p> <p>II. е подготвена исклучиво со следниве животински нус производи;/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p> <p>(1) или / either</p> <p>[ - трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини; /</p> <p>[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(2) и/или (2) and/or</p> <p>[ - трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за копење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;/</p> <p>[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection of bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia:</p> <p>(i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но кои не покажуваат знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните;/</p> <p>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) Јата на живина;/ heads of poultry;</p> <p>(iii) крзна и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од;/ hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:</p> <p>- животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;</p> <p>(iv) свински четини;/ pig bristles;</p> <p>(v) пердуви;/ feathers;]</p> <p>(3) и/или (3) and/or</p> <p>[ - нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(f) на Регулативата (ЕЗ) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, при што истите не покажуваат знаци на болест пренослива на луѓето или животните;]</p> <p>[- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(f) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]</p> <p>(4) и/или (4) and/or</p> <p>[ - крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани откако биле протласени за подобни за копење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;/</p> <p>[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia;]</p> <p>(i) животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>(ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]</p> <p>(5) и/или (5) and/or</p> <p>[ - нус-производи од животни добиени при производството на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, џирирџи и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко; /[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(6) и/или (6) and/or</p> <p>[ - производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните; /[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p>(7) и/или (7) and/or</p> <p>[ - храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните; /[- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]</p> <p>(8) и/или (8) and/or</p> <p>[ - крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исчоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните; /[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p>		

( <sup>1</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ водни животни и делови од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните;] [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]
( <sup>1</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето;] [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]
( <sup>3</sup> ) и/или ( <sup>4</sup> ) and/or	[ следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните;] [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
(i)	школки од морски плодови со меко ткиво или месо; / shells from shellfish with soft tissue or flesh;
(ii)	следниве производи од копнени животни; / the following originating from terrestrial animals:
-	нус-производи од инкубаторски станици; / hatchery by-products,

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Преработена храна за домашни миленици со исклучок на конзервираната храна за домашни миленици,  
/ For processed petfood other than canned pet food

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
- јајца; / eggs,		
- нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца; / egg by-products, including egg shells;		
(iii) еднодневни пилиња убиени од трговски причини; / day-old chicks killed for commercial reasons;]		
( <sup>1</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	[ животински нус-производи од водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните;] / [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]	
( <sup>3</sup> ) и/или ( <sup>4</sup> ) and/or	[ животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorpha, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нус-производи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (a) до (e) од од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;] [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;]	
( <sup>3</sup> ) и/или ( <sup>4</sup> ) and/or	[ материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;] / [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]	
II.3	[ била подложена на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата негова супстанција;] / [was subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;]	
( <sup>1</sup> ) или / ( <sup>2</sup> ) either ( <sup>3</sup> ) или ( <sup>4</sup> ) or	[ била произведена имајќи ги предвид состојките од животинско потекло со исклучива употреба на производи кои биле: / [was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:	
(a)	во случајот на животински нус-производи или изведени производи од месо или месни производи кои биле подложени на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата негова супстанција; / in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout its substance;	
(b)	во случајот на млеко и производи врз база на млеко; / in the case of milk and milk based products,	
(i)	доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона Б од Анекс I кон Регулативата (ЕУ) бр. 605/2010 на Комисијата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, подложени на обработка со пастеризација која е доволна за да произведе негативен тест на фосфатаза; / if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;	
(ii)	со pH вредност намалена на помалку од 6 од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Одлуката 2004/38/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, прво подложени на обработка со пастеризација која е доволна за да произведе негативен тест на фосфатаза; / with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Decision 2004/38/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test.	
(iii)	доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Регулативата (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, подложени на процес на стерилизација или двојна топлинска обработка, при што секоја обработка била доволна самостојно да произведе негативен тест на фосфатаза; / if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;	
(iv)	доколку се од трети земји или делови од трети земји наведени во колона В од Анекс I кон Регулативата (ЕУ) бр. 605/2010 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, во кои имало појава на лигавка и шап во последните 12 месеци или во кои во последните 12 месеци е вршена вакцинација против болеста лигавка и шап, подложени на / if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to	
или / either	- процес на стерилизација при што била постигната Fc вредност еднаква или поголема од 3/a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved	
или / or	- почетна топлинска обработка со топлински ефект барем еднаков на оној постигнат со процес на пастеризација на најмалку 72 °C во траење од најмалку 15 секунди и кој е доволен да произведе негативна реакција на тест на фосфатаза, проследен(a) со/an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72 °C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by	



	или / either	
	-	втора топлинска обработка со топлински ефект кој е барем еднаков на оној кој е постигнат со почетната топлинска обработка, која би била доволна за да произведе негативна реакција на тест на фосфатаза, проследена, во случајот на суво млеко или производи врз база на суво млеко, со процес на сушење /a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process
	-	процес на киселување при кој рН вредноста е одржувана на помалку од 6 во текот на барем еден час./an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;
(c)		во случајот на желатин, добиен со процес кој обезбедува дека непреработен материјал од Категорија 3 е подложен на обработка со киселина или алкали, проследен со едно или повеќе одмивања со понатамошно прилагодување на рН вредноста и понатамошна екстракција со топлина, повторена доколку е потребно, проследена со прочистување по пат на филтрација и стерилизација./in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purification by means of filtration and sterilisation;
(d)		во случајот на хидролизирани протеин добиен со процес кој вклучува соодветни мерки за минимизирање на контаминација на сиров материјал од Категорија 3 и, во случајот на хидролизирани протеин целосно или делумно добиен од кожи и крзна на преживари произведен во објект кој произведува исклучиво хидролизирани протеин, при што се користи единствено материјал со молекуларна тежина под 10000 далтони и процес кој опфаќа подготовка на сиров материјал од Категорија 3 со посолување, нанесување калциумоксид и интензивно измивање проследено со./in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using only material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:
(i)		изложување на материјалот на рН вредност поголема од 11 подолго од три часа на температура од над 80 °C и подоцна со топлинска обработка на над 140 °C за време од 30 минути при притисок од над 3,6 бари; или/exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or
(ii)		изложеност на материјалот на рН вредност од 1 до 2, проследено со рН вредност над 11, проследено со топлинска обработка на 140 °C за време на 30 минути при 3 бари;/exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140 °C for 30 minutes at 3 bar;
(e)		во случајот на производи од јајца подложени на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7, како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, или обработено во согласност со Поглавје II од Оддел X на Анекс III кон Регулацијата (ЕЗ бр. 853/2004) односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; /in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia; or treated in accordance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Преработена храна за домашни миленици со исклучок на конзервираната храна за домашни миленици,  
/ For processed pet food other than canned pet food

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
(f)	во случајот на колаген подложен на процес кој обезбедува дека непреработениот материјал од Категорија 3 е подложен на обработка која опфаќа миене, прилагодувања на рН вредноста со киселина или алкали проследени со едно или повеќе плакнења, филтрација и пресување, при што забранета е употребата на конзерванси со исклучок на оние кои ги одобрува законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија; in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia being prohibited;	
(g)	во случајот на производи од крв, произведени со некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7, како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; /in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;	
(h)	во случајот на преработен животински протеин од цицач подложен на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 и, во случајот на свинска крв, подложен на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 под услов доколку се работи за методот 7 да била применета топлинска обработка низ целата негова супстанција на минимална температура од 80 °C;/in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80 °C has been applied;	
(k)	во случајот на рибино брашно, подложено на некој од методите на преработка или на метод и параметри кои обезбедуваат дека производите ги исполнуваат микробиолошките стандарди за изведени производи утврдени во Поглавје I од Анекс X кон Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; /in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods or to a method and parameters which ensure that the products comply with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia.	
(l)	во случајот на топена маст, вклучително рибини масла, подложени на некој од методите на преработка од 1 до 5 или 7 (и методот 6 во случај на рибино масло), како што е наведено во Поглавје III од Анекс IV кон Регулацијата (ЕУ) бр. 142/2011 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија или произведени во согласност со Поглавје II од Оддел XII на Анекс III кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; стопената маст од преживари мора да се прочисти на начин што максималното ниво од вклучните преостанати нерастворливи нечистотии да не надмине 0,15% во тежина; /in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not exceed 0,15 % in weight;	
(m)	во случајот на дикалциум фосфат добиен со процес кој /in the case of dicalcium phosphate produced by a process that	
(i)	обезбедува дека ситот коскен материјал од Категорија 3 е ситно искршен и обезмастен со жешка вода и обработен со разредена хлороводородна киселина (при минимална концентрација од 4% и рН вредност помала од 1,5) во временски период од најмалку два дена./ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;	

	(ii)	по постапката под (i), се применува обработка на добиената фосфорна течност со калциумоксид, при што се добива талог од дикалциум фосфат со рН вредност од 4 до 7; и /following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and
	(iii)	конечно, воздухот го суши талогот од дикалциум фосфат со внатрешна температура од 65 °C до 325 °C и крајна температура меѓу 30 °C и 65 °C; /finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65 °C to 325 °C and end temperature between 30 °C and 65 °C;
	(n)	во случајот на трикалциум фосфат добиен со процес кој обезбедува /in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures
	(i)	дека сиот коскен материјал од Категорија 3 е ситно искршен и обезмастен со жешка вода во спротивниот правец (коскените струготини се помали од 14 mm); /that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);
	(ii)	непрекинато варење на пареа при 145 °C во траење од 30 минути на 4 бари; /continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bar;
	(iii)	одделување на протеинската течност од хидроксиапатитот (трикалциум фосфат) со центрифугирање; и /separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and
	(iv)	гранулација на трикалциум фосфат по сушење на тешно дно со воздух на 200 °C; /granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200 °C;
	(o)	во случајот на ароматизирани крева, произведени со метод и параметри на обработка, кои обезбедуваат дека производот ги исполнува микробиолошките стандарди наведени во точка 4. /in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4.]
	( <sup>3</sup> ) или / ( <sup>3</sup> ) or	[била подложена на обработка како на пример сушење или ферментација, одобрена од надлежниот орган;] /[was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority;]
	( <sup>3</sup> ) или / ( <sup>3</sup> ) or	[ во случајот на водни и копнени безрбетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните, да биде подложена на обработка која е одобрена од надлежниот орган и која обезбедува дека храната за домашни миленици не предизвикува неприфатливи ризици за здравјето на луѓето и животните;] / [in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the petfood poses no unacceptable risks to public and animal health;]
II.4.		била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет примероци од секоја преработена серија за време на или по складирањето во објектот и ги исполнува следните стандарди ( <sup>3</sup> ); /was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (5): Салмонела: / Salmonella: Отсуство во/ Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 Ентеробактерија/ Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 во 1 g;
II.5.		била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката; /has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;
II.6.		била спакувана во нова амбалажа која, доколку храната за домашни миленици не е испратена во готови пакети, на кои јасно е посочено дека содржината е наменета исклучиво за храна за домашни миленици, носи етикета на која пишува „НЕ Е НАМЕНЕТО ЗА ИСХРАНА НА ЛУЃЕТО“; /was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION';
II.7.	( <sup>3</sup> ) или / ( <sup>3</sup> ) either	[производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со вбригување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина.] / [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]
	( <sup>3</sup> ) или / ( <sup>3</sup> ) or	[ производот не содржи и не е добиен од материјал од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија.] / [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia.]

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Преработена храна за домашни миленици со исклучок на конзервираната храна за домашни миленици,  
/ For processed petfood other than canned pet food

II.	ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
II.8.	во поглед на TSE, и следново: / in addition as regards TSE: ( <sup>3</sup> ) или / ( <sup>3</sup> ) either		
	[ во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на TSE и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови: / [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years: (i) Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; / it has been subject to regular official veterinary checks; / (ii) не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во член 4 став 2 точка k од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиозни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(е) од Анекс I кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи: / no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case: - сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и - сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен оние за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алена ARR и ниту една алена VRQ; / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and		

- (iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii)./ ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]
- сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на скрапи биле убиени или отстранети, и/all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and
- сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ;/ all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од објект кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii)./ (iii) ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]

**Забелешки/ Notes**

**Дел**

**1:/**

**Part I:**

- Поле I.6.:

/Box reference I.6:

Одговорно лице за пратката во Република Македонија: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл; може да се пополни доколку се работи за сертификат за увозен артикл./ Person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.

-Поле I.12.:

/Box reference I.12:

Место одредиште: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл. Производитите кои се во транзит може да се чуваат само во слободни зони, слободни и царински складишта./Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.

-Поле I.15.:

/Box reference I.15:

Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растровар и повторен утовар./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.

-Поле I.23.:

/Box reference I.23:

за товарни контејнери, треба да се внесат и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (според случајот)/ for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.

-Поле I.25.:

/Box reference I.25:

техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни./ technical use: any use other than for animal consumption.

-Поле I.26 и I.27.:

/Box reference I.26 and I.27:

да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

**Дел II/Part II:**

(2)

Да се избрише соодветно./ Delete as appropriate.

(5)

При што:/ Where:

n = број на примероци кои треба да бидат испитувани./ n = number of samples to be tested;

m = вредност на прагот за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за задоволителен доколку бројот на бактерии во сите примероци не го надмине m;/ m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M = максимална вредност за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за незадоволителен доколку бројот на бактерии во еден или повеќе примероци е еднаков или поголем од M; и/ M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c = број на примероци чиј број на бактерии може да биде меѓу m и M, при што примерокот се смета за прифатлив доколку бројот на бактерии во другите примероци е еднаков или помал од m./ c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст./ The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.

- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин./ Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of Macedonia.

Официјален ветеринар/ Официјален ветеринар

/Official veterinarian/ Official inspector

Name (in capital letters)

/Име (со печатни букви):

Квалификација и титула

/Qualification and title:

Дата

/Date:

Потпис

/Signature:

Печат:

/Stamp:

Прилог 4

Дел 3.3.1

Ветеринарно здравствен сертификат/ Health Certificate

За грицкалки за домашни миленици, наменети за испраќање во или транзит низ Р Македонија од земји членки на Европската Унија  
/ For dogchews, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Macedonia from Member States of the European Union

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Македонија  
/Veterinary certificate to Republic of Macedonia

Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.		I.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.				
	I.7. Земја на потекло /Country of origin		ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	
	I.9. Земја на дестинација /Country of destination		ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination		Код /Code	
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.12. Место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode		
	I.13. Место на натовар /Place of loading		Број на одобрение /Approval number		Царински склад /Custom warehouse <input type="checkbox"/> Број на одобрение /Approval number		
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Друго <input type="checkbox"/>	I.14. Дата на поаѓање /Date of departure		I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM	
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code) <b>42.05.00</b>		I.20. Количество /Quantity		
	I.21. Температура на производот /Temperature of product Собна/ Ambient <input type="checkbox"/> Разладено/ Chilled <input type="checkbox"/> Замрзнато/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24. Тип на пакување / Type of packaging		
	I.23. Број на пломба/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No:		I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for: Храна за животни / Animal feedingstuff <input type="checkbox"/> Техничка употреба / Technical use <input type="checkbox"/>		I.26. За транзит низ РМ за трета земја / For transit through RM to third country <input type="checkbox"/> Трета земја / Third country		
I.27. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities: Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Одобрен број на објектот / Approval number of establishments Производствен објект / Manufacturing plant		Нето тежина /Net weight Сериски број /Batch number			

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

За грицкалки за домашни миленици, наменети за испраќање во или транзит низ Р Македонија  
/ For dogchews, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Macedonia

Дел II: Сертификација / Part II: Certification	II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
	<p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членот 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре:/</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia and certify that the petfood described above:</p> <p>II.1 е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи:/ has been prepared exclusively with the following animal by-products:</p> <p>(<sup>1</sup>) или / (<sup>2</sup>) either</p> <p>[- трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;]</p> <p>[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(<sup>3</sup>) и/или(<sup>4</sup>)(and/or</p> <p>[- трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;]</p> <p>[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia:</p> <p>(i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните;]</p> <p>carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) Јата на живина; / heads of poultry;</p> <p>(iii) крпа и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метатарсус, тарсус и метатарсус од / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of:</p> <p>- животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>- преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија; / ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;</p> <p>(iv) свински четини; / pig bristles;</p> <p>(v) пердуви; / feathers;]</p> <p>(<sup>5</sup>) и/или(<sup>6</sup>) and/or</p> <p>[- нуспроизводи од животинско потекло добиени од живина и лагоморфи кои се заклани на фарма согласно 1(3)(r) на Регулативата (ЕЗ) 853/2004 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;]</p> <p>[- animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(r) of Regulation (EC) No 853/2004 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]</p> <p>(<sup>7</sup>) и/или(<sup>8</sup>) and/or</p> <p>[- крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крва кај луѓето или животните, добиена од следните животни заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;]</p> <p>[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from the following animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia;]</p> <p>(i) животни со исклучок на преживари, и / animals, other than ruminants requiring TSE testing, and</p> <p>(ii) преживари кои биле тестирани и дале негативен резултат во согласност со член 6 (1) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;]</p> <p>ruminants which have been tested with a negative result in accordance with Article 6(1) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;]</p> <p>(<sup>9</sup>) и/или(<sup>10</sup>) and/or</p> <p>[- нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, цимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;]</p> <p>[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(<sup>11</sup>) и/или(<sup>12</sup>) and/or</p> <p>[- животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето;]</p> <p>[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</p> <p>(<sup>13</sup>) и/или(<sup>14</sup>) and/or</p> <p>[- животни и делови од нив кои припаѓаат на зоолошките родови Rodentia и Lagomorpha, освен категорија 1 материјал, како што е наведено во член8(a)(iii), (iv) и (v) од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 1.1.3., 1.1.4., и 1.1.5. од Листата на категоризирани нуспроизводи од животинско потекло и категорија 2 материјал, како што е наведено во член 9 (a) до (e) од од Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот или соодветните точки 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. и 2.7. од истата Листа;]</p> <p>[- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 1.1.3., 1.1.4. and 1.1.5. of the List of categorized animal by-products and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent points 2.1., 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 2.6. and 2.7. of the List of categorized animal by-products;]</p> <p>(<sup>15</sup>) и/или(<sup>16</sup>) and/or</p> <p>[- материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;]</p> <p>[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]</p>		
II.2	have been subjected / биле предмет на		

( <sup>2</sup> ) или / ( <sup>1</sup> ) either	[во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од кожи и крзна на копитарии или од риби, на обработка која е доволна за уништување на патогени организми (вклучително салмонела); а грицкалките се суви;] [in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;]
( <sup>2</sup> ) и/или ( <sup>1</sup> ) and/or	[ во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од животински нус-производи со исклучок на кожи и крзна на копитарии или од риби, на топлинска обработка на најмалку 90 °C низ целата нивна супстанција;] [in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;]
II.3.	била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет примероци од секоја преработена серија за време на или по складирањето во објектот и ги исполнува следните стандарди ( <sup>1</sup> );/were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards ( <sup>1</sup> ):
Салмонела/ Salmonella:	Отсуство во/ Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
Ентеробактерија/ Enterobacteriaceae:	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 во 1 g;
(iii)	- нус-производи од инкубаторски станици, / hatchery by-products, - јајца / eggs, - нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца; / egg by-products, including egg shells; еднодневни пилиња убиени од трговски причини; / day-old chicks killed for commercial reasons;]

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

За грицкалки за домашни миленици, наменети за испраќање во или транзит низ Р Македонија  
/ For dogchews, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of Macedonia

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION	II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
II.4. ( <sup>1</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката;/has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;	
II.5. ( <sup>1</sup> ) и/или ( <sup>2</sup> ) and/or	била спакувана во нова амбалажа;/was packed in new packaging;	
II.6.	( <sup>1</sup> ) или / ( <sup>2</sup> ) either	[производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со вбригување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;] [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]
( <sup>1</sup> ) или / ( <sup>2</sup> ) or	[ производот не содржи и не е добиен од материјал од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;] [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia.]	
II.7.	во поглед на ТСЕ, и следново; / in addition as regards TSE:	
( <sup>1</sup> ) или / ( <sup>2</sup> ) either	[ во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на ТСЕ и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови;] [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:	
(i)	Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; / it has been subject to regular official veterinary checks; /	
(ii)	не бил дијагностициран класичен случај на скрепи, како што е дефинирано во точка 2(e) од Анекс I кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи: / no classical scrapie case, as defined in appropriate veterinary legislation in Republic of Macedonia, or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:	
-	сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и	
-	сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ; / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and	
(iii)	овците и козите, со исклучок на овците од прionen генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii). / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]	
<b>Забелешки/ Notes</b>		
<b>Дел 1:/ Part I:</b>		
- Поле I.6: /Box reference I.6:	Одговорно лице за пратката во Република Македонија: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл; може да се пополни доколку се работи за сертификат за увозен артикл. / Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.	
-Поле I.12: /Box reference I.12:	Место одредиште: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл. Производите кои се во транзит може да се чуваат само во слободни зони, слободни и царински складишта. /Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.	
-Поле I.15: /Box reference I.15:	Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растовар и повторен утовар. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.	
-Поле I.23: /Box reference I.23:	за товарни контејнери, треба да се внесат и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (според случајот). / for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.	

-Поле I.25.: техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни./ technical use: any use other than for animal consumption.  
 /Box reference I.25:  
 -Поле I. 26 и I. 27.: да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз./ fill in according to whether it is a transit or an import certificate.  
 /Box reference I.26 and I. 27:

**Дел II:/Part II:**

(2) Да се избрише соодветно./ Delete as appropriate.

(5) При што:/ Where:

n = број на примероци кои треба да бидат испитувани./ n = number of samples to be tested;

m = вредност на прагот за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за задоволителен доколку бројот на бактерии во сите примероци не го надмине m./ m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M = максимална вредност за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за незадоволителен доколку бројот на бактерии во еден или повеќе примероци е еднаков или поголем од M; и/ M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c = број на примероци чиј број на бактерии може да биде меѓу m и M, при што примерокот се смета за прифатлив доколку бројот на бактерии во другите примероци е еднаков или помал од m./ c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

- Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст./ The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.

- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин./ Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of Macedonia.

Официјален ветеринар/ Официјален ветеринар  
 /Official veterinarian/ Official inspector

Name (in capital letters)  
 /Име (со печатни букви):

Квалификација и титула  
 /Qualification and title:

Дата  
 /Date:

Потпис  
 /Signature:

Печат:  
 /Stamp:

Прилог 5

Дел 21

Образец за декларација/ Model declaration

Декларација од увозникот за увоз во Република Македонија на нетретирана волна и влакна кои се сушени, безбедно затворени во пакување и добиени од животни различни од животните од видот свињи, а се наменети за испраќање во објект за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија

/Declaration by the importer for import to the Republic of Macedonia of untreated wool and hair that is dry and securely enclosed in packaging, produced from animals other than those of the porcine species, which is intended for dispatch to a plant producing derived products from wool and hair for the textile industry

ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

Декларација за Република Македонија  
/Declaration for Republic of Macedonia

Дел 1: Детали за испратената пратка / Part 1: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a			
			I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority					
			I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority					
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.		I.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.					
	I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination	Код /Code
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address Држава/Country		I.12. Место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode/Region		Број на одобрение /Approval number			
	I.13. Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure					
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод <input type="checkbox"/> /Ship		<input type="checkbox"/> Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Друго /Other <input type="checkbox"/>			
	I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM		I.17. Бр. на ЦИТЕС /No(s) of CITES					
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity			
I.21. Температура на производот /Temperature of product Собна/ Ambi <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24. Тип на пакување /Type of packaging				
I.23. Број на плomba/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No:		I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Понатамошна преработка /Further process <input type="checkbox"/>				
I.26. За транзит низ РМ за трета земја / For transit through RM to third country Трета земја /Third country		ИСО код /ISO code		I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission into RM <input type="checkbox"/>				
I.28. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities: Вид на стоката /Nature of commodity				Нето тежина /Net weight				



ЗЕМЈА:  
/COUNTRY:

нетретирана волна и влакна кои се сушени, безбедно затворени во пакување и добиени од животни различни од животните од видот свињи, а се наменети за испраќање во објект за производство на деривати на нуспроизводи од волна и влакна за текстилната индустрија /untreated wool and hair that is dry and securely enclosed in packaging, produced from animals other than those of the porcine species, which is intended for dispatch to a plant producing derived products from wool and hair for the textile industry

Дел II: Сертификација / Part II: Certification	II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION		II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
	<p>Јас, долупотпишаниот, изјавувам дека нетретираните волна <sup>(1)</sup> и/или влакна <sup>(1)</sup> се добиени од животни различни од животните од видот свињи: /I, the undersigned, declare that the untreated wool <sup>(1)</sup> and/or hair <sup>(1)</sup> is produced from animals other than those of the porcine species:</p> <p>(a) Најмалку 21 ден пред датумот на влез во Република Македонија /At least 21 days before the date of entry into the Republic of Macedonia</p> <p>(b) Во трета земја или нејзин регион наведени во дел 1 од Анекс II од Регулативата (ЕУ) Бр. 206/2010, односно еквивалентниот Прилог VI Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло и одобрена за увоз во Република Македонија на свежо месо од преживари за која не се потребни дополнителните гаранции А и F, /In a third country or region thereof as listed in part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, or the equivalent Annex VI Part 4 of the Book of Rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin and authorized for imports into the Republic of Macedonia of fresh meat of ruminants not subject to supplementary guarantees A and F mentioned therein; and</p> <p>(c) Од животни одледувани во трета земја или нејзин регион, наведени во точката (б) слободни од болеста Лигавка и Шал, а во случај на волна и влакна од овци и кози, од болестите сипаници кај овците и сипаници кај козите согласност критериуми наведени во Анекс II од Директивата 2004/68/ЕК односно еквивалентниот Прилог IX од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло. /From animals kept in the third country or region thereof referred to in point (b) free of foot and mouth disease and, in the case of wool and hair from sheep and goats of sheep pox and goat pox in accordance with the basic general criteria listed in Annex II to Directive 2004/68/EC or the equivalent Annex IX of the Book of Rules on the method and the procedure for import and transit, list of third countries from which the import and transit are permitted, the format and the content of the veterinary-health certificate or other documentation accompanying the consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin, as well as the method and the procedure for carrying out controls and checks during import and transit of consignment with live animals, aquaculture and products of animal origin.</p> <p>Notes/Забелешки</p> <p><b>Оваа декларација е наменета единствено за ветеринарни цели и треба да ја придружува пратката до ветеринарно инспекциско место на граничен премин и треба да биде издадена најмалку на македонски и англиски јазик.</b> <b>This declaration is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post and must be issued at least on Macedonian and English.</b></p> <p>Дел 1: /Part I:</p> <p>Поле I.11 и I.12: Број на одобрение: регистарскиот број на објектот, кој е издаден од надлежниот орган. /Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</p> <p>/Box reference I.11 &amp; I.12: Употребите го соодветниот ХС код од Светска Царинска Организација од следните поглавја: 5101 или 5102</p> <p>Поле I.19: /Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation of the following headings: 5101 or 5102</p> <p>Поле I.20: Количина: Наведете ја вкупната бруто и нето тежина во кг /Quantity: Indicate the total gross and net weight in kg</p> <p>/Box reference I.20: Вид на стока: волна и влакна /Nature of commodity: Indicate wool and hair</p> <p>Поле I.28: /Box reference I.28:</p> <p>Дел 2: /Part II:</p> <p><sup>(1)</sup> Прешкртај го непотребното /Delete as appropriate.</p> <p><sup>(2)</sup> Потписот мора да биде во боја различна од онаа на испечатениот документ <sup>(2)</sup> The signature must be in color different to that of the printing.</p>			
<p>Увозникот /The importer</p> <p>Name (in capital letters) /Име (со печатни букви):</p> <p>Адреса /Address:</p> <p>Дата /Date:</p> <p>Потпис /Signature:</p> <p>Место /Place:</p>				

<sup>(1)</sup> Прилог VI Дел 4 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло е усогласен со Дел 1 од Прилог II на Регулативата на Комисијата (ЕУ) бр. 206/2010 од 12 март 2010 година за листите на трети земји, територии и делови од територии одобрени за влез во Европската Унија на одредени животни и свежо месо како и условите за ветеринарна сертификација (CELEX бр. 32010R0206);

<sup>(2)</sup> Прилог IX од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружуваат пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло е усогласен Прилог 2 од Директивата на Советот 2004/68/ЕЗ од 26 април 2004 година за здравствените правила за увоз во и транзит низ територијата на Заедницата на одредени живи чапункари и копитарни и за измена на Директивите 90/426/ЕЕЗ и 92/65/ЕЕЗ и повлекување на Директивата 72/462/ЕЕЗ (CELEX бр. 32004D0068).